

ترمینال نشانه‌ها

The terminal of signs

مجموعه داستان دو زبانه

A collection of bilingual short stories

مازلی شجاعی فرد

Manli Shojajerfard

برگرداننده: عیسان مقصودی

Translator: Ehsan Maghsoudi

انتشارات دوات معاصر ۱۳۹۸

Davat Moaser 2019

سرشناسه: شجاعی فرد- مانلی/ ۱۳۴۹

عنوان و نام پدیدآورنده: ترمینال نشانه‌ها، مانلی شجاعی فرد

مشخصات نشر: رشت- دوات معاصر ۱۳۹۸

مشخصات ظاهری: ۹۲ ص

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۴۳۶-۱۱-۳

سببیت مهرست نویسی: فیبا

موضوع: داستان فارسی - قرن ۱۴ - Persian fiction - 20th century

رد بنده‌نویس: PIR۸۳۰۹

رده بند: دیوین: ۸۳/۳۶۲

شماره کتاب شناسی ملی: ۵۹۳۰۶۴۷



ترمینال نشانه‌ها

مانلی شجاعی فرد

صفحه‌آرایی: آتلیه دوات

عکس جلد: مانلی شجاعی فرد طراح جلد: فاطمه اسم

چاپ اول: ۱۳۹۸ شمارگان: ۲۵۰

نشانی: رشت، سیزه میدان، ابتدای بیستون، بن بست بقراطی یک، مجتمع تجاری سبز،

ط ۲، واحد ۶ تماس: ۰۱۳-۳۳۲۴۷۸۰۹

Email: davat1395@gmail.com

Telegram: [@davatmoaser](https://t.me/@davatmoaser)

Instagram: [davat.moaser](https://www.instagram.com/davat.moaser)

همه حقوق چاپ و نشر این اثر محفوظ است

سخنی با شما

نکته اول.

از آنجایی که سال است در حوزه سینما، کار حرفه‌ای‌ام کارگردانی است و فیلم‌نامه‌نویسی، در هر سوژه‌ای نگاه‌ام با تصویر گره می‌خورد و در نفس، ناخودآگاهم تصویرسازی می‌کند و نگاهی دیگر به خودآگاه‌ام نهیب می‌زند که چاره‌ای جز نوشتن نیست و فیلمنامه‌ای شکل می‌گیرد و شکل نه‌ای خود را برای تبدیل شدن به فیلم پیدا می‌کند.

و اما مدت‌ها بود که دغدغه‌ی تلفیق تصویر و نصه ذهنم را مشغول کرده بود که بالاخره دل به دریا زدم و باب تازه‌ای گشودم. با این نگاه که زبان داستانی با تصویر، با زبان فیلم و فیلمنامه‌نویسی همزیستی و همزادپروری هماهنگی دارد.

حالا چقدر موفق بوده‌ام را نمی‌دانم اما این را می‌دانم که تجربه‌ی اول همیشه سخت است و حتمن پر از عیب و ایراد، اما تجربه‌ی شیرینی است و ادامه‌ی راه بس دراز است و پر پیچ‌وخم و نفس‌گیر.

نکته دوم:

و باز هم با یک نگاه تازه بهتر دیدم در آغاز و پایان هر داستان عکسی بگذارم. اگر چه هنوز نمی‌دانم خوانندگان این مجموعه موافق این ویژگی باشند یا نباشند. اما بر این باورم که عکس‌های آغازین هر داستان و هماهنگی تصویر با کلام، خوشایندی و لذت بسیاری برای مخاطب خواهد داشت.

و عکس‌های پایانی هر داستان، ضمن اینکه می‌تواند زنگ تفریح و تنفس گاه برای خواننده باشد، اجازه می‌دهد خواننده با دریافت‌های تصویری، کلامی‌اش تصویرسازی کند که صد البته یک نگاه شخصی است.

نکته سوم:

عکس‌ها توسط خودم حکاکی شده و کپی نیست.

نکته‌ی آخر:

از دکتر جمال نورجمالی سپاسگزارم که نماز کردند تا این کتاب به چاپ برسد.